

Department of Health / Ministère de la Santé  
**Pandemic Task Force / Le groupe de travail sur la pandémie**  
P.O. Box / Case postale 5100  
Fredericton, NB / (N.-B.) E3B 5G8

**Date :** April 8, 2020 / Le 8 avril 2020

**To / Dest. :** Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon  
Vitalité Health Network / Réseau de Santé Vitalité  
EM/ANB Inc.  
Department of Social Development / Ministère du Développement social

**From / Exp. :** NB Pandemic Task Force / Groupe de travail sur la pandémie du N.-B.

**Copies :** René Boudreau, Laura Turgeon, Dr./D<sup>re</sup> Cristin Muecke, Shelley Landsburg, Janique Robichaud-Savoie, Jeff McCarthy

**Subject / Objet :** Memo #2 - Mask use in Health care system / Note #2 - Port du masque dans le système de santé

It is critical to protect the health and safety of all staff, visitors, per exemptions (palliative, pediatric, and obstetric), and ambulatory patients in the health care system from exposure to, and further transmission of, COVID-19. Providing clear direction on the appropriate use of Personal Protective Equipment (PPE) (including masks) will preserve supplies while protecting employees and patients.

The situation and evidence around COVID-19 is continually evolving. As knowledge of the virus and its transmission has increased, there is now evidence that asymptomatic and pre-symptomatic transmission can occur. The exact degree to which this is driving the epidemic is unknown.

The latest evidence is based on analysis of the science regarding many factors and shows that:

- Staff working in health care environments can transmit, even when they are well, to each other and to patients, and that patients can transmit to others even if they are asymptomatic;

Il est essentiel de voir à la santé et à la sécurité des membres du personnel, des visiteurs dans les services où ils sont autorisés (soins palliatifs, pédiatrie, obstétrique) et des patients ambulatoires dans tout le système de santé contre l'exposition à la COVID-19, ainsi que d'en prévenir sa propagation. La communication de directives claires sur l'utilisation appropriée de l'équipement de protection individuelle (EPI), y compris les masques, nous permettra de préserver nos stocks.

La situation et l'état des connaissances sur la COVID-19 évoluent constamment. Les connaissances sur le virus et sur sa transmission augmentent et il est maintenant démontré que la transmission asymptomatique et pré-symptomatique peut survenir. On ignore dans quelle mesure exactement cela alimente l'épidémie.

Les données les plus récentes reposent sur l'analyse scientifique de plusieurs facteurs et révèlent que :

- Les gens qui travaillent dans les milieux de soins peuvent être un vecteur de transmission, même s'ils sont bien portants, pour eux-mêmes et pour les patients, et que les patients peuvent être

- Transmission can occur to each other if no physical distancing is in place;
  - Masks do not replace the need for physical distancing. Good hand and cough hygiene and following public health direction on physical distancing are the best protection against the spread of the virus;
  - Vulnerable populations such as long-term care or nursing homes, are at significant risk, even with excellent symptom screening and isolation practices.
- un vecteur pour d'autres patients même s'ils sont asymptomatiques;
  - La transmission peut survenir s'il n'y a aucune mesure de distanciation physique en place;
  - Les masques ne remplacent pas la nécessité de la distanciation physique. Se laver soigneusement les mains, tousser dans un mouchoir ou dans le creux du bras, et respecter les directives de Santé publique concernant la distanciation physique sont les meilleures façons de se protéger contre la propagation du virus.
  - Les milieux vulnérables comme les établissements de soins de longue durée et les foyers de soins sont à haut risque même si d'excellentes pratiques de dépistage de symptômes et d'isolement sont en place.

Taking this into consideration, the NB Pandemic Task Force is now recommending that **Mask-for-all-shift** guidance be implemented across the health care system. Health-care workers and staff, visitors, per exemptions (palliative, pediatric, and obstetric), and ambulatory patients in acute care, community (including clinician offices and health centres,) nursing home and other settings during **direct patient care** should be provided two surgical masks per shift to use during their routine practice.

Appropriate practice should be followed for donning and doffing of the masks as well as continue to use routine infection prevention and control guidance. This will balance both the safety of patients and staff and health care workers while preserving PPE. NOTE: This is different from those higher risk situations where health care workers must conduct a Point of Care Risk Assessment to determine the level of PPE required, as described in the Infection Prevention and Control guidance documents for Health Care workers.

En tenant compte de ces éléments, le Groupe de travail sur la pandémie du N.-B. recommande dorénavant l'adoption d'une directive sur le **port du masque en tout temps** dans tout le système de santé. Les travailleurs de la santé, le personnel non soignant, les visiteurs dans les services où ils sont autorisés (soins palliatifs, pédiatrie, obstétrique) et les patients ambulatoires aux soins intensifs de courte durée, dans la communauté (y compris les cabinets de médecin et les centres de santé), les foyers de soins et autres milieux où des soins sont prodigués directement aux patients devraient recevoir deux masques chirurgicaux par quart de travail pour être utilisés pendant l'exécution de leurs tâches habituelles.

Il convient de suivre des pratiques appropriées pour le port et le retrait des masques et de continuer à suivre les conseils habituels de prévention et de contrôle des infections. Nous prenons ainsi compte de la sécurité des patients, du personnel et des travailleurs de la santé tout en ménageant l'utilisation de l'EPI. REMARQUE : Cette directive diffère de celle qu'il faut appliquer dans des situations à risque élevé, où les travailleurs de la santé doivent mener une évaluation du risque au point de service pour déterminer le niveau d'équipement de protection individuelle requis, conformément aux directives dans les documents d'orientation sur la

prévention et le contrôle des infections à  
l'intention des travailleurs de la santé.

Sincerely,

Sincères salutations,

The Pandemic Task Force,

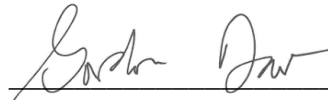
Le groupe de travail sur la pandémie,



Gérald Richard  
Deputy Minister /  
Sous-ministre



Dr./D<sup>re</sup> Jennifer Russell  
Chief Medical Officer of  
Health/  
Médecin-hygiéniste en  
chef



Dr./D<sup>r</sup> Gordon Dow  
Infectious Disease  
Specialist /  
Infectiologue



Dr./D<sup>re</sup> Nicole LeBlanc  
Chief of Staff,  
Vitalité Health Network /  
Médecin-chef, Réseau de  
santé Vitalité